

## MINTE, ANIMA SI LITERATURA.

Nr. 16.

MERCURIU, 20. APRILIE

1855.

### LUCRAREA.

(Capetu)

In dilele nostre intieptii cugetatori nencetatu se caiescu de reua propasire, amicii bunului ordinu se sparia la privirea necurmatu crescandeloru fara-delegi, ce in tota clipa amerintia societatea cu cadere, si fiori. — Era deca voiescu a enumera cauzele primesdieloru turburatorie de pace, si a starii cei morbose, nici aminte nu le vine a enu-mera intre ele si propria loru nelucrare, si neba-gare de sema. — Pe cei rei ei infrunta de negri-gintia, inse a face siesi infruntaciuni, asi recn-  
nósce lenevintia nici cum nu le vine aminte. — Nu le incape in minte, ca de ar fi insusi mai sta-ruitori si mai lucratori, reii sar' impucina; si deca cei buni nu voru grigi fara amanare a pune stavila eruptiuniloru reului, nu se potu mira, deca reulu se maresce, si amenintia cu apunere societatea.

Unde se ne intorcenu, de vremu se damu peste acei juni, pe cari propria loru, séu a familiei stare necesariu ei leage de ordinu, si cari cu cea mai mare amaraciuna se caiescu de adencimea, catra care se ruinédia intemplaciunile? — Le potu dora gasi la picioarele altariului, ca prin rugaciunile sale se cera indurarea lui Ddeu, se departedie judeca-tile maniei lui cei drepte? Au se potu gasi in campulu de lupta inarmati cu curagiu si barbatia pentru aparamentulu bunuriloru si drepturiloru celui in contra cui sau cîntit nevalirea? — Nu facu alta de catu se caiescu, si redica cuventulu plinu de amaraciune in contra nedreptatiloru, si urgisiri-loru, ce pe densii ei gonescu — si pana candu altii din resputeri lucra si desuda intru realisarea planuriloru sale, pacnicii, de viitoriu nimicu cuget-andu cu una necuprinsa usuratate de minte se radima de atare trecutu, ce dispare dinaintea loru.

si se leagana intre niscari amagitóre suveniru, si icone insielatóre.

Pana candu nesilnicele lipse, si esercearea abnegaciunei le apromitu curagiu si virtute spre lupta, se depierdu in molatate, si langesime, ve-nandu desfataciuni, viatia si o petrecu intru mii de nemicuri si nebunii, negustandu catu de pucinu din lucrari mai seriose si folositóre.

Pana ce de o parte seracii nesuescu a folosii celoru avuti, estia era din protiva nemica nu facu pentru tinerea bunuriloru sale, societatea se ame-rintia nencetatu cu noua cadere. — Fiendu ca cei mari si avuti delaturédia acele virtuti, in a caroru urmare marîmea si avuticia loru ar aparea in mai mare luceferu, se pare ca si cum n'ar fi la Ioculu seu. — Poporulu usioru se amagiesce a crede, ca n'ar avea dreptu mai indelungu a remanea in aceia pusetura, din care nici un folosu nu pôte se cas-tige, seu care ceia o indrepta in contra societatei, spre a careia folosu li sau dat loru. — si ca n'ar fi alta, de catu a readuce lucrurile la debuinciosulu rendu, déca dela lenesii avuti sar lua acele bunuri, cu care nemica nu folosescu, seu tocma abusédia, — ca sa se imparta intre cei ce lucra, si lear sci indebuintia cu folosu.

Idea de a rapi bunurile celoru avuti cu buna sema nici aminte nu lear veni seraciloru, deca ceia dupa strinsa datorintia siar indebuintia bunurile sale, si sar privi pe sine ca impartitori bunuriloru dumnediesci. — Revoltele ce ajungu in tota clipa societatea, seu pe aceeasi o amegintia inca nu aru fi asia numeróse, si neodignitóre, decumva cei ce au timpulu si modulu a face bine, nu siar depreda viatia intr'una asia peccatosa lenevire si trandavia. Déca cei buni intocma ar' fi de entusiati intru nesuintiele sale, — intocma statornici intru lucrari, intocma incuragiatu intru deprinderi, si cutediatori

întru speranție — ca și cei rei n'ar trebui se ne înfricăm și se tremurăm de acelu pericolu, a cărui așteptare pe noi ne îngrodiesece, sub a cărui sarcina ne garbovimu.

Lucrativitatea înainte de toate se cuvine juniloru, căci tocma în acea etate este mai folositoare și roditore. — Dedarea spre lene în viitoriu le va fi noua piedică întru propășire în bine; cele mai frumoșe, și mai întemeiate speranție le sufoca în resaritul lor. — Toate ar' fi la rendu, deca junimea ar' patrunde, unde ar' pute se ajunga prin dezvoltare spirituală și pietate, și în locu se caute desfătăciuni în jocuri și petreceri — primesdios moralității, — inima și mâinile și le ar' întinde către viitoriu, care lu provoacă, și atrage către sine; — căci lucrativitatea junei generațiuni naște evnimente, ce mai târziu debue se vină la lumina; — și în inima fiescecarui june este ascunsă o lumină plină de speranție, seu de pericoli.

De pe la Satumare. V. P.

### Unu arbure gigantec în California.

(Wellingtonia gigantea-)

(natural-istoric.)

Descoperirea acestui arbure maiestec în făcuto mai antaniu Douglas în nefericită sa expediție, carele într'o epistula scrisă către William Hooker referesce despre unu Tasodiu (Taxodium) de 27' în altime, și în destanția de 3' de la pământu — de 32' grosime, carele face o întipărire destina în locul vegetației sale. Descrierea mai de aproape i-a dată Veitch, după carea acestu arbure maiestos se pote cu totu dereptulu numi regele selbelor Californiei. Elu se află într'unu tîenutu singuratecu la fontanele (isvorale) riurilor Stanislau și santu Antoniu în 38° lat. nord., și 120° lung. occid. în costele muntelui Sierra Nevada într'o înaltime de 5000' preste suprafața mării. Lobba află tu acolo 80—90 stami totu într'unu cercu de 1 miliaru angl; de 250—320 înaltime, și 10—20' în diametru. La statura semena cu Tasodiulu pururea verde (Taxodium sempervirens). Unii stau singurateci, alții cu perechi, și alții câte 3—4 la oalta. Unu arbure de acestia

de curundu cădiutu avea una lungime de 300', și unu diametru de 29' 2" de asupră radecinei. La înaltime de 38' dela pământu avea în diametru 14' 6" și în destanția de 200' dela pam. avea 5' 3". Cogița brunetă deschisă și de 12—15' grosă. Ramurele isu rotunde, parte mare spendiurate în diosu, și semena celor de cipresu au de pinu. Frunziile-verde deschise, și la arburelii celi tineri late, în vervu ascuțite și pungătorie. Fructele sunt de 2½ degete lungi, și pre unde-su mai grose au unu diametru de 2 degete. Trunchiulu numitutui arbure era vertos și deplenu dela cea mai de în afara ascia, până în anemă lui, și după cercurele anuaria arată o etate de 3000 ani; așa dăru a deutu (debut) se fia celu păcinu tufă mica, pre cându Samson a batutu pre Filistei, pre cându perfidulu Paris abutendu cu dereptulu ospetărității a rapitu pre Elenă, și pre cându piulu Enea a mantuitu în spate pre betranulu seu tata Anchise de în flăcările Troiei. — Lemnulu Wellingtoniei usor, moale și rosietec ca alu arburelui de Brasilia seu alu Tasodiulu pururea verde. Frangundise cogița în partea de în diosu în lungime de 21' s'a dus la espusețiunea de în San-Francisco, unde întipuesce în starea sa cea naturală unu tapetulu destulu de mare, spre a cuprende unu Pianu, și a da locu de repausu comod la 40 persoane. Cu una ocaziune s'au asediatu pre ea comod 140 de prunci.

Mih.

### РЪСБОИЛЪ ЛИБЕЛОРЪ.

(Ъртаре.)

КЪЦЕТЪРИ.

V.

„Чине вреа съ черче дичевъта либей Ротъ-петри і есте де лінсъ май дичаите съ айвъ къноскъте дичевътариле либей Латинетри.“ Съ фи дичелес не Петръ Майор, фразии Арделени въ не пвнеа ди къмпльъ а сокори къ педантисъта ми дичевътаря сѣт синоиме къ срдѣя серіоасъ а а векимеі романъ, чи дин противъ. Ачеа срдѣя есте де лінсъ, кѣм аз зич Петръ Майор, декар, ди дичевътаря еі, съ азѣт чеа че есте партеа векаріор; дичевътаря ачеа пѣтъмдигъ къ

двух епохеі, кз скітвареа пъравърілор, кз префа-  
череа кредіџелор, кз історіа ші віедвіреа, алкъ-  
теште ачеа че французіі пѣмескъ . . le jugement  
et le gout; токмаі џіздеката дреангъ, сімџџа фі-  
рескъ ші гѣстџа аз ліпсіт дін диченгъ дн скріеріле  
рошџе. Орвіреа знора дн сістеме ші педлвџ-  
џгъра пџлтора аз арџкат ші не зніі ші не  
алдіі дн фразеолоџіе фъръ търџініре, фъръ але-  
цере, кз каре стрікъ пџвлікџа. Молдо-Ромџніі  
авеа ла диченгъ саз а зрџа традиџіилор пџтџп-  
тенешті, саз а оцелі літератџра дн префачеріле  
політїченші дџтџплате ла 1821; дар Леџіслаторіі  
Парнасџлџі, ка съ ворџім літџваџіџа класік, педл-  
целегџнд кџ віеаца повъ се тџлтџченше пріп лі-  
тератџрџ повъ, аз апџкат зніі не калеа векіе а  
педантїсџмџлџі, алдіі аз пікат дн педантїсџџа кџ-  
вінтелор; дін непорочіре аз рџгъчїт кџ еі о пџл-  
џіме де тіперїт. Азатаџі сама ла іартароаче? . .  
пџтеџі пџне рџшџшат кџ дін доџъ рокіі, зна фрџ-  
тоасъ дар сімџџа, алџа зрџгъ дар ставоџіе, џе-  
рапчеле ворџџшџра ачеа каре вате ла окїс. Асе-  
тіне ші леџіслаторіі пострі аз алес дн іартаро-  
кџа літератџрїлор че аз сокотїт маї стрелџчїгор.

Пентрџ пої Ромџніі, стџдіа антїкїтџдіі есте о  
стџдіе де неапъратџ невоіе; днсъ пџ вра съ зі-  
къ съ лџџм Ромџнілор літџџа ші літератџра ка  
с'о скїтосїт днтр'џн жаргон фъръ орїџіналїтате.  
Дн антїкїтатеа Романџ стаз архївеле поастре;  
архїџа, паштереї, а інстїтџџіилор фондamenteале а  
соцїетџдіі, ші архїџа літџџеї . . . дар днтр'о тџ-  
сџрџ історїкъ. Съ стџдіем іар пџ съ прїфачет,  
пентрџ кџї зн лџкрџ несте фіре; лџмеа терџе  
днпїнте ші пџ се поате днтоарче; фіџа пџ поате  
фі татџ саз фрате пърїптелџї сез; де ачеа тре-  
џзіе съ ретџпнет Ромџні іар пџ Romani. Антїкїтатеа  
Романџ терџе пентрџ пої пџлџ ла пџнџџџа ачела каре  
леагъ лџмеа векіе кџ лџмеа повъ: о маї департе  
пџшіре се кіатџ днпресџраре, ші ар фі токмаї  
ка кџнд ам лега зн ом віџ де зн трџп шорт. Маї  
кџ кале ші маї лоџїк ар фі дар, дн драгостеа  
поастрџ де латїнісџ, съ лепџџџм літџџа Ромџлџ  
ші съ лџџм літџџа Латїнџ, ші прїп зрџтаре съ  
скїтџџм пашталонџа ші сџртџкџа не тоџъ, съ не  
кіешџм Сїнсінатус шї Brutus дн лок де  
Костакї ші Дїміџракі, ші съ череш днпої стџ-  
пџшіреа лџмеї де одїніоарџ.

Рџџа п'ар фі фост таре дакъ оаменїлор кџ  
сістеме літџвісїџе ле-ар фі пџкџџт а продџџе пџ-  
маї граматїџе ші сістеме; рџџа есте кџ аз скріс  
тџлџтџ ші де тоате дџпџ вісџрїле граматїкале, ші

аз дескіс ера літератџреї кџ патосџл. Де се  
търџїнеа дн сіптаксе, дн ортографіе, літџџа пџтеа  
съ скапе ла ларџџа еї, се'шї пџлџџџеаскъ, дџпџ  
невоіе ші спорџа ідеїлор, кџвінтеле ші ворџеле,  
фъръ а трече прїп патїметеле де фаџџ . . . Дар гра-  
мерїанїі не лџпгъ фіе-каре сіптаксъ аз азџгџрат,  
кџм с'аз зіс, продџџџїле лор ші кџте зн лексікон  
де кџвінте ідеале, каре факџ дін літџџа де асџџзі о  
аместекаре фоарте кџрїоазџ ла азџїре ші маї кџ-  
рїоазџ ла аналїсџ. Кџм саре несте зн шанџ тоатџ  
търџа кџнд аз сџрїт о оаїе, асемїне о тџрџтџ де  
копїі, апрїпшї де фокџџа лџї Аполон ші днсъфоладї  
де флакџра тџџелор. с'аз арџкат дџпџ продџџџ-  
торї спре а конкџера (тоџ стїа Ромџлџ) темпџџа  
глорїеї ші ал іморталїџдіі! Не есте тілџ де че-  
тїторї, алмїотїреа ам дџкџрџка кџте-џа коале де  
кџвінте кџлесе дн потонџа кџвінтелор сџрїне че  
днпџеакџ літератџра, кџвінте каре п'аз пічї поїтџ,  
пічї рџдіре кџ ідеаа каре азторїі ворџ съ дее ла  
лџтїпџ. Мџлді дін скріїторїі де асџџзі, азторї  
саз поеџї, ші-аз пџс глорїа пџ а tradџџе о ідеа  
оаре-каре днтр'о літџџа днделегџтоаре, чї а днпџ-  
дџшї, а спџрїе, ші а кџшїтїга тірареа пџкџтошілор  
Ромџні кџ кџвінте кџт маї стрџлџџїте ші маї  
стџрџлџџїтџе.

Ерт копїі каре аз кџкат не зрџе реле ші  
аз рџдікат асџџ літератџрџ дїџгџрїгъ ші шонџїтџ,  
фъръ поїтџ, фъръ кап ші рџџџїпџ; дї ерт шїї  
пџгџм жџї, кџчї стрџданїа лор, талантџа, пентрџ  
чеї каре ар фі пџтџт аџеа талант, се акџџџндџ де  
не-акџм дн зітаре . . . Пџџїне філе, пџџїне лінїї  
ші пџџїне глорїі контїпџџраре вор ретџпџе. Чеї  
маї порочїді се вор асџџнде дн колџџа віџліоте-  
челор, ші де кџлџ дн кџнд кџте вре-зн антїкар  
саз вре-зн віџліофіл а да ла івалџ, несте вр'о 50  
анї, кџте о філџ ка о хїнеџџрїе; дар не граме-  
рїанї пџї ерт; сістемеле лор тоате аз диченгъ  
кџ вџпареа кџвінтелор стрџїне, ші аз ажџс а пџне  
алте кџвінте стрџїне дн лок, сџџ кџџџт кџ літџџа  
рошџлџ фїнд ісџорџгъ дін чеа латїнџ, есте де  
невоіе ка кџвінтеле съ фіе латїне. Џїздеката паре  
а фі дреангъ ла днџџїа відеџе, днсъ дї маї пџлџт  
о пџрере декџт зн адеџџр. Даџ'ар фі ка літџџа съ  
зрџеџе дџпџ ачест прїнџїп, апої кџм ам зіс дї-  
віоаре, съ не днтоарчет ла літџџа ташџ; тоате  
літџџеле дін лџме, векі саз поџе, се коџорџ дн-  
тр'о сіпгџрџ літџџа прїмітїџџ. Саз філолоџїі ро-  
шџні пџ кредџ віџліеї ші штїпдеї філолоџїџе, каре  
аз стрџџџџтџт ші стрекџрат тоате літџџїле глџџџа і  
саз дн іпотеџа резонеметџлџџ дџшїлор-сале, ар

тревъи ка лътеа дитреагъ съ айвъ, ші феліспітеле  
лімві а Евроніі, а Асіеі, ест, съ се днече дн  
пъріст дн пъріст дн лімба примордіалъ а  
оменіреі.

Лімва Гречеаскъ, лімба Латінъ, лімба Цер-  
манъ се рѣдескъ; кѣм съ тълъчѣм ачеаста?  
дипрѣмътѣрїе че'ші факъ лімвіе из потъ алкътѣ  
о рѣдїре аша де апроане; сѣнтѣм сіліді дар а  
креде къ аз зн днпрезн ісвор; днсъ кѣм се фаче  
къ лімба Латінъ нъ сеатънъ къ лімба Церманъ?  
ші кѣм се фаче къ зн Грек нъ днделече не зн  
Церман саз не зн Латїа?.. Історїа не-о тълъ-  
чѣчїне:

Кѣнд сосї зїоа дн каре фамїліа оменаскъ  
днтѣлїтѣ се днпрѣштїе прїн лътеа пѣстїе, ача  
фамїліе с'аз десѣкът дн ратѣрї, каре ратѣрї  
анѣкаръ, днпъ невоїе, ла анѣс, ла ресѣрїт, дн  
дрѣанта шї дн сѣнга, къ тѣртеле шї къ лімба  
лор. Ачеле ратѣрї аїзїнгѣнд ла локѣрї де хранъ  
дндѣтѣнѣче, кѣтпїі, мѣдїї, кодрї, ане, с'аз  
префѣкът дн фамїліе дн неатѣрї шї дн неатѣрї  
дн пороаде. Днпъ днтѣмїлѣрїе вїедѣрїе начї-  
нїче саз тѣлѣрате, днпъ днлеснїрїе хранеї, днпъ  
кondїїїе топографїе, пороаделе шї-аз тѣрїт не-  
воїе, шї-аз спорїт гндѣрїе шї аз дес-  
волгат лімба лор тѣрїїнїтѣ дн зїоа днпрѣштї-  
тїереї.

Дн клїмеле фрѣмоасе ка а Гречїеї шї а Іта-  
ліеї, лімвіе се дндѣлескъ, се модїфікъ шї  
крескъ одатѣ къ актївїтатеа. Тот ача інфлѣнцѣ  
дн-афаръ а клїмїе шї а хранеї дете тѣсѣра шї  
градъа чївїїзациеї, каре консакрѣ статорнїчїа шї  
префачереа лімвілор де акнї днфїїдате Дн  
Асіа, леагнѣлз оменїреї, се нашге чївїїзациа,  
адїкъ: окѣрѣвїреа полїтїкъ, лімба, релїгїа, артеле  
шї пнїїделе; дн Асіа чївїїзациа се реварсъ дн  
Егїпет, шї Егїпетъа прїн колонїї о трїмїге  
Евронїеї. Гречїї шї Латїїї десѣракъ ача чївїї-  
зацие де фнѣврїе конїлѣрїеї, о префакъ днпъ  
спїрїтѣл лор, шї аша оменїреа леагнѣлз де зн  
пїр де днпрѣмътѣрї префѣкъте днпъ локѣрї шї  
енохе; консїтїеазъ знїгатеа еї шї монїгенїреа  
пронѣшїреї. Чѣеа че днделечеереа дрѣангъ а іс-  
торїеї не снѣне десїре деснїкареа днтѣ а фамї-  
ліеї оменїстї шї наштереа лімвілор веки, зр-  
неазъ а не лѣтїна аснїра лімвілор дн зїоа де  
асѣзї. Стѣдіа Історїеї неатѣлзї ротѣн не ва  
снѣне де зїде вїне лімба поасѣрѣ шї че тревїе

съ фїе днпъ лодїкъ ача лімвѣ; шї аша пѣмаї  
вом рѣтѣнѣ дн днделескъ квїнтелор лвї Петрѣ  
Маїор.“  
А. Р.

Днпъ ачѣста пѣтрѣс'аз граїрїе проорочїлоръ  
дн пѣтѣнтѣлз Іашїлоръ дн тѣге пѣрїїе ачелоръ  
дѣрї шї пѣпъ дн кодрїї Маратѣрѣшлзї шї аї Бї-  
харѣлзї шї азїтѣс'а гласѣлз лоръ дн шесѣрїе  
Темїтанїлоръ шї але Авгошанїлоръ шї але Вер-  
неданїлоръ шї але Рѣнѣвенїлоръ шї пѣпъ дн сі-  
пѣлз пѣтѣнтѣлзї Северїнъ шї ла пнѣвїрїе Ме-  
хедїнденїлоръ шї пѣпъ ла Пїгештѣнї шї Рѣшнї-  
ченї шї Арѣшенї шї Тѣрговїштѣнї шї пѣпъ дн  
мѣдїї Кѣмпѣлзнѣнїлоръ, стрѣбѣтѣга днкъ шї  
ла азѣлз чѣлз грѣлз алз Моканїлоръ, Морѣїенї-  
лоръ, Цѣвїенїлоръ дн мѣдїї чеї фрїгѣрѣшї шї  
пѣпъ не ла шесѣрїе Бѣрсанїлоръ, Фѣгѣрѣшанї-  
лоръ, Сївїїенїлоръ шї пѣпъ дн кѣтпїа чеа афѣ-  
татѣ а Ардеаллзї. Шї аз зїсѣ къ тодїї днтрѣ  
їнїтеле лоръ: Домнѣлз пѣтерїлоръ съ фїе къ пої,  
кѣчї пѣмаї днтрѣ днѣсѣлз пѣдѣдїе пѣстре, пѣ-  
трѣкъ ачѣсѣлз змѣстѣкъ алз лімвілоръ шї ачѣсѣлз  
рѣсѣїемї але лоръ аз пѣрчѣсѣ дела врѣштѣнѣлз  
лѣтїнїлоръ шї не днтѣнечїе тѣре с'а вѣрѣтѣ  
врѣштѣнѣлз днтрѣ пої шї а трасѣ дн рѣтѣчїре  
нъ пѣмаї мїндїе пѣстре, чї днкъ шї інїтеле  
пѣстре. Еаръ кѣнд а фостѣ лѣпа а патра  
дн анѣлз 55 се азїлз гласѣрї сінгѣратече, про-  
фѣнд: шї фїоросѣ, днтрѣ каре зїеле де-  
ла Пїчентѣнї шї Темїтѣнї сѣрїгѣлз рѣгнї-  
те: Ної нъ сѣнѣштѣ Рѣшлѣнї шї Рѣшлѣлз  
(Рѣма) нъ а фостѣ дѣра стрѣмонїлоръ поштрїї.  
чї ла Волга есте патрїа пѣсѣрѣ, пѣтрѣкъ ашеа  
зїче преавла гѣроднїкѣлз кнѣзъ дн сѣнѣта Рѣсїе  
госпѣднѣлз Демїдоф дн картеа са кѣтрѣ Мѣс-  
калї шї Рѣшнї, кареле ва съ зїкъ Валахі, Влахі,  
Влохі, Волохі, Волгї, Волганї; шї пѣтеле шї  
пѣменїреа чѣлоръ карїї се зїкъ не сіне Рѣманї дн  
пѣтѣнтѣлз Валахіеї шї алз Молдовѣї с'аз шгѣрѣлз  
къ тотѣлз дн ачѣлз пѣтѣнтѣлз шї дн кар-  
теа вїедеї, пѣтрѣкъ ашеа зїче тѣреле Несѣл-  
роде дн картеа са кѣтрѣ Евронїенї (Івалз 48), къ  
пѣменїреа ротѣнїлоръ дн Молдорѣнїа с'а пѣр-  
дѣлз къ тотѣлз днтрѣ днтѣнечїеа вѣкѣрїлоръ  
Дѣчї пѣпъ нъ не тревѣсѣлз. Ітерѣле дн пѣтѣнтѣлз  
пѣсѣрѣ, чї ачѣлеанї съ пѣрѣ дн фада пѣсѣрѣ шї  
съ се тонѣсѣкъ ка чѣра де фада фѣкѣлзї шї тѣге  
„латїнеле спѣркате“ съ се депѣртезе дн мїжлокѣлз  
пѣсѣрѣ шї съ нъ не маї пѣнѣгрѣсѣлз пѣтеле орѣ-

шелоръ ші але сателоръ постре, пѣтеле тѣнци-  
лоръ, деалѣлоръ, вѣлоръ, рѣлоръ, лавѣлоръ  
шесѣлоръ, зѣподѣлоръ, обѣршѣлоръ, іслазѣлоръ  
рѣстѣчелоръ, тѣгѣлоръ, топлѣделоръ, вѣстрѣде-  
лоръ, каре неав рѣмасъ поъ тоштенѣре охавѣнкъ  
дела стрѣмошѣи поштрѣ волганѣ сѣз вѣлгарѣ сѣз  
вѣлгарѣ. Дѣпъ ачестеа се азѣрѣ алте гласѣрѣ  
маѣ дѣорѣкошатѣ декѣтъ ачелеа, каре рѣкнѣах  
дѣн рѣснѣтерѣ знеле ка ачестеа: вѣлѣстѣматъ сѣ  
ѣіе пѣтеле ачелора, карѣи амѣдѣрѣ маѣ дѣтеѣс не  
ротѣнѣи кѣ прѣимѣреа семѣнциѣі. Літерелоръ дѣ  
пѣмѣнтѣлѣ лоръ. Пѣі де пѣпѣркъ шѣ семѣндѣ  
вѣклѣпъ, каре а воѣтъ сѣ адѣкѣ не ротѣнѣз ла рѣ-  
тѣчѣре дрѣчѣскѣ, сѣі іа ледеа лѣі чеа стрѣмошѣскѣ  
сѣлѣ жѣѣѣіе де тѣтъ влагословенѣа черѣлѣі прѣн  
дѣкѣвѣареа аѣрѣсітелоръ де Літере дѣ касѣ шѣ  
дѣ вѣсерѣка лѣі шѣ маѣ дѣскѣртѣ, сѣлѣз арѣпче дѣ-  
трѣ дѣтѣперѣкѣ шѣ дѣ зѣвѣра торѣѣі шѣ сѣлѣз  
деа жѣртѣѣ лѣкомѣіеі анѣсенѣлоръ, карѣи нѣ сѣнт  
вотѣзѣдѣі нѣчѣдекѣм дѣпъ леѣе, прѣкѣм кѣарѣ сѣ  
скрѣіе ла феѣдеа дѣн зрѣтъ але „Молѣтвенѣкѣлѣі дѣн  
Бѣзѣлѣ тѣпѣрѣтѣ ла а 35. Шѣ сѣ се шѣіе дѣтрѣ  
неамѣлѣлѣ пострѣ ачѣста, кѣ чеі карѣи аз сѣлѣтѣтъ  
пѣлѣ акѣм пѣптрѣ дѣкѣвѣареа семѣнциѣі „Літере-  
лоръ“ дѣ пѣмѣнтѣлѣ нѣрѣндѣлоръ поштрѣі шѣ чеі  
карѣі се опѣтѣскѣ а не лѣтѣіі, франѣозѣі шѣ тѣлѣнѣі  
лімѣва, дѣшѣ пѣсерѣ дѣ кѣѣѣѣлѣ лоръ ка сѣ не  
вѣнѣлѣ неамѣлѣлѣ пострѣ шѣ пѣмѣнтѣлѣлѣ дѣреі пѣс-  
тре, шѣ аверѣле шѣ ѣетеіле пѣстре шѣ леѣеа пѣс-  
тре ла франѣозѣі шѣ ла пѣмѣдѣі, шѣ ачешѣта сѣнт  
а чеі прѣкѣлѣдѣі, карѣи кѣ вѣклѣнѣіле лоръ шѣ  
кѣ обрѣзѣнѣчѣа лоръ не стрѣкарѣ тѣргѣлѣз де  
вѣнѣзаре, не каре токѣта ератѣ не ачѣ сѣ лѣз  
дѣкѣіеѣмѣ поѣ дѣшѣіе кѣ преа нѣзѣрнѣкѣлѣлѣ пострѣ  
скѣтѣлоръ, кѣ тареле шѣ преа православноѣкѣлѣлѣ  
Царѣ алѣ тѣтѣроръ Росѣілоръ. — Шѣ се азѣрѣ  
гласѣрѣ тѣрѣвѣратѣ каре дѣн маѣ нѣлѣте дѣнѣтѣрѣі рѣ-  
сѣнѣлѣ дѣ „вѣздѣхѣ“ дѣкѣвѣінѣдѣндѣ шѣ зѣкѣндѣ:  
„вѣлѣстѣматъ сѣ ѣіе парѣта Літерелоръ шѣ а тѣ-  
тѣроръ лѣтѣнѣіторѣлоръ. Сѣ трѣіскѣ проорѣчѣі дѣн  
Іашѣ; де дѣшѣіі, нѣмаѣ де дѣшѣіі сѣ аскѣзѣтадѣі  
воѣ тоѣі ѣіі аѣ Рѣмѣнѣі.

Еарѣ дѣконтра ачестора се прѣимѣах дѣнѣре  
Мѣрѣшѣанѣ шѣ Тѣрнѣвенѣі гласѣрѣ кѣ ѣешете вѣдѣ-  
тѣре де о дѣрере тарѣ; ачелеаш дѣсѣ семѣнѣлѣ  
маѣ тѣлѣтѣ ка о шѣнтѣ тѣмаѣѣ, дѣнѣтрѣ каре се  
прѣчепеаѣ нѣмаѣ кѣнѣнтеле: Проорѣчѣі Іашѣлоръ аз  
лѣвѣратѣ кѣ вѣрѣштѣнѣіе аѣспра проорѣчѣлоръ, карѣи  
ѣз трѣкѣтъ дѣнѣтре поѣ дѣ пѣмѣнтѣлѣлѣ лоръ.  
Шѣ че есте пѣѣ шѣ воѣ, кѣ аѣі ворѣнѣтѣ кѣ зрѣ (?)

дѣспредѣ (?), аѣспра пострѣ шѣ аѣі сѣлѣлѣз легѣ-  
тѣреле рѣпелоръ пѣстре ле аѣі сѣнѣѣератѣ не еле  
дѣн поѣ дѣтрѣ тѣнѣа вѣстрѣ. Нѣкѣтѣлѣз вѣстрѣ  
тарѣ есте, кѣ песѣкотѣнд але пѣстре сѣснѣіе шѣ  
дѣрерѣ, аѣі дѣпѣтатѣ поѣ чеаа че нѣ а ѣостѣ дѣ  
кѣѣетеле пѣстре шѣ аѣі зѣск пѣѣ: „Ѣнастрѣнѣѣто-  
рѣлоръ!“ Шѣ нѣ амѣ аѣлатѣ тѣжѣнѣіере дела фе-  
ѣеле вѣстре пѣптрѣ сѣѣерѣнѣѣеле пѣстре. Пѣхарѣлѣ  
амѣрѣчѣнѣлоръ постре а ѣостѣ дѣнѣреѣтѣ маѣ тарѣ  
шѣ маѣ амарѣ декѣтъ алѣ вѣстрѣ, еарѣ воѣ дѣтрѣ  
депѣліа дѣстрѣнѣаре-вѣ де кѣтрѣ поѣ нѣ аѣі кѣпѣс-  
кѣтъ ачѣста. Кѣнд поѣ нѣлѣѣеамѣ шѣ не тѣп-  
гѣіамѣ не лімѣва пострѣ не каре нѣ ератѣ сѣѣе-  
рѣнѣдѣі нѣчѣ а о ворѣі нѣчѣ а о скрѣіе, не атѣнѣчѣ воѣ  
рѣѣеаѣі шѣ вѣзѣкѣрадѣі дѣ вѣраѣеле стрѣнѣлоръ  
шѣ нѣ вѣ нѣса дѣтрѣ нѣіікѣ нѣчѣ де „Слове“ нѣчѣ  
де „Літере“, нѣчѣ де „Словѣтѣрѣ“ нѣчѣ де „Літера-  
тѣрѣ“. Не кѣнд поѣ вѣ дѣнѣнѣеамѣ тѣнѣа кѣ прѣ-  
дѣкѣтеле остѣпелелоръ пѣстре літерарѣі, воѣ ле а-  
ѣладѣі рѣчѣ дѣгѣѣатѣ; еарѣ дѣн контрѣ воѣ нѣ не  
дѣнѣнѣеаѣі пѣѣ нѣчѣ рѣчѣі, нѣчѣ кѣлѣде, чѣ дѣтрѣ тѣнѣ-  
дрѣа вѣстрѣ грѣчѣскѣ аѣі зѣтатѣ де тѣтъ рѣдѣреа  
шѣ ѣрѣѣіеѣатѣеа. Дѣнконтрѣ кѣнд воѣ аѣі кѣзѣпѣ-  
татѣ шѣ аѣі зѣск пѣѣ: „Вѣно Рѣмѣнѣіанѣ, вѣно Ва-  
сіліе шѣ тѣ Фавѣіанѣ\*) шѣ тѣ Лазаре, пѣптрѣ ка  
сѣ ѣачете дѣвѣіереа дѣнѣрѣнѣлѣ“, поѣ нѣрѣсѣрѣштѣ  
кѣнѣнѣлѣлѣ пострѣ шѣ не сѣлѣсерѣштѣ дѣн вѣраѣеле  
ѣеле доѣѣсе але нѣрѣнѣдѣлоръ шѣ ѣрѣѣнѣлоръ пош-  
трѣі шѣ амѣ зѣск дѣтрѣ інѣтеле пѣстре: Еатѣ пѣ-  
рѣнѣдѣі шѣ ѣрадѣіі поштрѣі, сѣ шѣрѣѣѣмѣ пѣптрѣка  
сѣ сѣрѣзѣмѣ зѣѣа дѣвѣіереі дѣнѣрѣнѣлѣ кѣ дѣшѣіі.  
Шѣ амѣ тѣлѣкѣтѣ дѣн ѣанѣтѣлѣ зѣлеі шѣ амѣ нѣр-  
ѣчѣсѣ шѣ амѣ ажѣнѣсѣ дѣ пѣмѣнтѣлѣлѣ вѣстрѣ шѣ ла  
вѣтреле пѣстре; еарѣ атѣнѣчѣ воѣ аѣі зѣск пѣѣ: Пѣ-  
мѣнтѣлѣлѣ ачѣста есте пѣмѣнтѣ алѣ сѣѣнѣіереі шѣ  
алѣ рѣнѣреі шѣ нѣ есте воѣ лоѣкѣ дѣ трѣнѣсѣлѣ шѣ  
аѣчѣ нѣ се маѣ сѣрѣвѣзѣ дѣвѣіереа Домѣнѣлѣі, кѣчѣ  
іѣѣліі неамѣрѣлоръ аз кѣпрѣнѣсѣ шѣ домѣнѣскѣ пѣсте  
ѣарѣнеле пѣстре шѣ аѣчѣ нѣ есте ератѣ воѣ а  
лѣвѣра дѣ вѣіа Домѣнѣлѣі, кѣчѣ еатѣ сѣнѣѣеле оше-

\*) Пѣла 1819 venice Dn. Г. Асаѣі дѣ Арѣеалѣ  
трѣнѣсѣ дѣадѣнѣсѣ пѣптрѣ ка сѣ слѣѣѣз кѣѣѣва вѣр-  
ла Іашѣ, дѣнѣ каре аз шѣ трѣкѣтъ Др. Васіліе  
Пѣнѣ, Фавѣанѣ, неѣогѣлѣ епѣскопѣлѣі І. Бѣнѣ, еарѣ  
кѣѣѣва аѣі маѣ пѣнѣте Міѣрополѣтѣлѣ Вѣнѣамѣнѣх  
нѣемѣсе ла сѣне не прѣѣѣѣнѣлѣ Іоанѣ Лѣтѣнѣі дѣн  
Кѣлѣжѣ. (маѣ тѣрѣзѣ епѣскопѣ); дѣнѣрѣѣѣеа сѣарѣсѣ  
рѣволюѣѣіѣнеа грѣкѣ; Пѣп се рѣнѣтѣрѣсе, Фавѣанѣ  
шѣ Рѣмонѣдѣі рѣмасѣрѣ.

пескъ се варсъ дн ширѳа престе кътнїле ми  
вїле постре ми аїчі нз маї есте локъ де тжн-  
твїщъ.

Еарь кънд аз възѳтшї аз къпоскътѳ арде-  
ленїї релеле ачестеа дн пѳтжнтѳлз вострѳ аз  
пѳлпсѳ шї с'аз тжнѳвїтѳ маї пѳлѳтѳ, пентрѳкѳ еї  
нз маї авеа локъ нїчі кътѳ о вїезвїнѳ де фѳрѳ,  
днтрѳ каре сѳ'шї скане алз лорѳ канѳ пѳферїчїтѳ.  
Еарь кънд с'аз рѳднторѳсѳ ла пѳтжнтѳлз лорѳ, лї  
с'а зїсѳ лорѳ апѳеа: Сѳ нз маї кътезѳцї а лѳкра  
дн вїїа Домнѳлзї нїчі къ „Лїтере“ чїчї къ „Слове“  
дн вѳкѳлз вѳкѳлзї, къчї пѳамѳ де ровї есте пѳа-  
тѳлз вострѳ шї петречереа лзї дн пѳтжнтѳлз  
ачесте е пѳмаї сѳферїгѳ пѳлѳ ла вѳлѳвоїнѳа стѳ-  
пѳнїлорѳ лзї\*). Атѳчї проорочїї поштрїї къ фїї  
поштрїї с'аз рѳгрѳсѳ шї сѳз аскѳлсѳ прїн ворте  
шї прїн скорѳѳреле арѳорїлорѳ шї пѳла вѳї аджнчї  
не знде сѳреле авїа лѳтїна днтрѳ амїѳзї, шї аколо  
еї апрїндеаз фѳклїоре сѳндїрї шї ла лѳтїна лорѳ  
се депрїндеаз къ „Слове“ шї къ „Лїтере.“

Еарь апої акѳт дѳпѳ вѳкѳрї в'адї алесѳ  
токта вої, карїї не мѳстрадї къ ла зпѳлз 48 нз амѳ  
ворѳїтѳ шї нз амѳ скрїсѳ рѳтѳпѳште къратѳ сѳз  
рѳтѳпѳште кътѳ врѳдї вої, дн локъ ка сѳ вѳ вѳкѳ-  
радї къ нз амѳ зїтѳтѳ тѳте сѳпѳтеле лїшѳеї къ лї-  
тере къ слове къ тотѳ; еарь нз сѳ не амерїнѳцїї  
къ рѳсѳвоїлз лїшѳлорѳ вѳстрѳе челорѳ аѳере.

(Ва з р т а.)

Прѳве

## DIN DIKȚIONARILĂ ȚERMANO-ROMÂNĂ

алз DD.лорѳ Г. Барїц шї Г. Мѳнтѳанѳ.

Пентрѳка сѳ се къпѳкъ де кътрѳ чїтїторїї  
поштрїї методѳлз зрѳмѳтѳ де дднїї азѳторї аї аче-  
лзї дїкѳїонарїѳ, репрѳдѳчетѳ аїчї кътева вовѳвѳле,  
прекътѳ зрѳтѳлѳ.

Herz, n., інімѳ; сімѳдїмѳлѳтѳ; сѳфлетѳ; корѳцїѳ;  
днклїнѳцїїне, аѳѳнѳцїїне; меѳзѳ, чентрѳ; von ganz-  
dem Herzen, днн тѳтѳ ініма; von Herzen schlecht,  
фѳрте рѳл, фѳрте мїсерѳверѳ; es geht mir durch's  
—, днї сгрѳфїде ініма, тѳ сѳдѳтѳ прїн інімѳ,  
днї сѳѳшїїе, деспїлѳ ініма; es ist mir ein großer

Stein vom Herzen gegangen, ініма мї се зїпѳрѳ де  
о грѳвѳте тѳре; ich habe nicht das —, нз тѳ ласѳ  
ініма, нз почѳ фї аша кърѳдѳ; es ist mir enge um's  
—, ініма днї есте днгрїжѳтѳ, ініма мї се сімѳдї  
стрїмѳторѳтѳ; wie ist es dir um's —? че'дї зїчѳ  
ініма? er hat etwas auf dem Herzen, лзї дн заче зпѳ  
че ла інімѳ; es geht mir zu Herzen, тѳ пѳтрѳндѳ  
ла інімѳ, тѳ сімѳлѳ коммїнїкатѳ; das war aus dem  
Herzen gesprochen, ачѳста ва сѳ зїкѳ а ворѳї днн  
інімѳ; einem sein — ausschütten, а'шї десѳфѳче ініма,  
а'шї десѳкопѳрї сѳкрѳтеле; sich ein — fassen, а прїнде-  
корѳцїѳ; sein — an etwas anhängen, а'шї да ініма,  
а се аалїнї къ пѳтїмѳ де чеѳа; etwas zu Herzen  
nehmen, а лѳа не інімѳ зпѳ лѳкрѳ, а ста къ інімѳ  
пентрѳ чѳѳа; das — schwer machen, а днтрїста,  
а нѳне ініма дн мїшїкарѳ; reden, wie es einem um's  
— ist, а ворѳї не фѳдѳлѳ, а авѳ ініма не лїмѳлѳ; zum  
— sprechen, а ворѳї ла інімѳ, а мїшка сімѳдѳлѳ;  
mit — und Mund versprechen, а прѳмїте къ солѳнї-  
тѳте; wessen Herz voll ist, des geht der Mund über,  
къндз ініма се рѳварѳсѳ, лїмѳѳа ворѳѳште къ прї-  
сѳсѳ; лїмѳѳа не вѳте спре дннтѳле че дѳре; viel  
Maul, wenig —, къпѳле че лѳгрѳ, мѳшїкъ арѳре;  
bravere dir Herz.

Herzader, f., аорта, вѳна інімеї; —arzenei, f.,  
medicinѳ de інімѳ; —beflemmung, f., вѳтѳтѳрѳ, вѳ-  
таїе, стрѳжнѳсѳрѳ de інімѳ; —beutel, m., (anat.),  
перїкарѳдѳ, днѳлѳмѳтѳра, пѳрга інімеї; —blatt, n.,  
(anat.), дїѳрѳмѳтѳ; фрѳнзїшѳрѳ че есе п'їнтрѳ  
алтеле; інімїѳрѳ, преахарѳ, преаїѳвїтѳ; —blume,  
f., вѳрацїне, вѳранѳ; —blut, n., сѳнѳде днн артерїї,  
сѳнѳцѳле інімеї; —brechend, part. фѳрте дѳрѳросѳ,  
рѳнѳторѳ de інімѳ; —drüsen, n., кардїалнїѳ, апѳсѳ  
тѳрѳ ла інімѳ (дн вѳлѳ); —dame, f., (дн жѳкъ де кър-  
дї), дамѳ де къпѳ, де рѳшѳ; —fell, n., (anat.), перї-  
карѳдѳ, пѳлѳкъѳа, тѳнїка днн аѳарѳ зѳрѳсѳ а інімеї;  
—förmig, a., дн форма інімеї; —gespann, кардїалнїѳ,  
днкорѳдѳтѳрѳ, днпїнсѳтѳрѳ de інімѳ; —grube, f.,  
лїнгѳрїца, грѳшѳѳра стѳмахѳлзї; —hölen, pl. ска-  
фѳле, десертѳрїле інімеї; —innig, —inniglich, днн  
фѳндѳлз інімеї, днн тотѳ сѳфлетѳлз; —hammer, f.,  
кътѳра інімеї; —firische, черѳшѳ тѳрѳчїанѳ (ка ініма  
шї рѳчїѳ); —flee, m., одѳгѳсѳ алїѳаїа (о плѳнтѳ);  
—flopfen, —рѳфѳен, n., вѳтаїѳ, пѳлпїтѳцїїне де  
інімѳ; —lieb, a., преаїѳвїтѳ, преахарѳ; —müffel,  
мѳшїкїлз інімеї; —müffel, f., скоїкъ 'н форма  
інімеї; —schlechtig, a. шї ad, къ пѳдѳшѳѳлѳ (каї);  
—schlächtheit, f., днѳѳлзѳѳлѳ, вѳтѳтѳрѳ де інімѳ,  
—schlag, m., пѳлѳсѳ, пѳлѳсѳцїїне, вѳтереа інімеї;

\*) Аурѳвал. Конѳг. але Ардеалѳлзї.



Дн Бвкрештї а ешїтх акшт де сьвтх тїпарх  
вартеа днтїтх латх :

ALDO шї AMINTA саз BANDITZII,  
romанх націоналх; шї се афл де вжнзаре ла  
тоате лїврїрїле дїн капїталх кх прецх де 3  
сфандїхі екземплархл.

## ИСТОРИА ШИ ДНТЪМПЛЪРИЕ Baronului de Miunchausen.

Ачеастх карте фоарте поизларх дн Цертманїа  
пентрх сгїлхл шї оріїналітатеа еї зворїстїкх, а  
ешїтх традхсх дн ромхенште пентрх днтхїа оарх.  
Предхлх зпї есемпларх есте де 3 сфандїхі. Се  
афл де вжнзаре ла тоате лїврїрїле шї ла редак-  
цївнеа Жхрналхлї Патріа.

*Кхрїле бїсерїченїтї тїпхрїте пжх акшт дн  
Тїпографїа дїн Сф. Мїтрополїх.*

|   |    |
|---|----|
| I. Октоїххлх, тїпхрїтх кх пегрх шї<br>рошх, кх о гравхрх легатх кх пїеле шї тхкава  | 20 |
| II. Оролоцїхлх (Чеасословхлх) асе-<br>менеа кх маї тхлте гравхрї дн кхлорї (Феце),<br>легатх . . . . .  | 10 |
| Брошхрх . . . . .   | 8  |
| III. Псалтїреа пхмаї кх пегрх шї о<br>гравхрх дн кхлорї (Феце), легатх кх пїеле<br>шї тхкава . . . . .  | 9  |
| Брошхрх . . . . .   | 7½ |
| IV. Евхолоцїхлх (Молїтхелнїкх) кх<br>пегрх шї рошх легатх кх тхкава шї демїка-<br>топх Феце . . . . .   | 10 |
| V. Лїгхрїеле сфїндїлорх Теолоцї Іоанх,<br>Васїліе шї Грїгорїе, кх деосевїте днвхдх-<br>тхрї асхїра лхврхрїї челорх сфїнте, кх пегрх<br>шї рошх, шї треї гравхрї дн кхлорї (Феце)<br>легатх кх пїеле шї тхкава . . . . . | 9  |
| Тїпїкхлх бїсерїческх, традхсх дхпх<br>алх патріархїеї Костантїнополїї кх маї тхлте<br>днвхдхтхрї шї дндрептхрї але слхжвелорх<br>бїсерїченїтї, тїпхрїтх шї легатх кх пжхлх<br>шї тхкава . . . . .                       | 4  |
| Дорїторїї ле потх афла дн бївлїотека<br>Тїпографїеї дїн сфїнта Мїтрополїх а Бгровалахїеї.   |    |

Сфандї.

## ПОЕСИИ НОБЕ.

1) D- Г. Крецїанх, коллабораторх алх „Патріеї“  
а пхвлїкатх зпх волхпх де поесїї сьв тїталхл  
Melodїї intime. Дорїторїї ле потх гхсї ла Ре-  
дакцївнеа „Патріеї“ прекхтх шї ла тодї лїврарїї  
дїн капїталх. — Прецхлх зпї есемпларх есте  
треї сфандїхі.

1) Ва ешї кхрхндх де сьв тїпарх Оноареа  
шї ванїї, comedїх дн чїнчї акте, їмїгатх дхпх  
сфїмоаса comedїх а лзї Ponsard de D. I. K.  
Лерескх.

1) О колекцївне де повеле, поесїї шї ателе  
а ешїтх де сьв тїпарх дн зїеле ачестеа шї се  
афл де вжнзаре кх прецх де зпх сфандїхл шї  
жхтхтате.

Дорїторїї д'а аеа ачестх карте се ворх адреа  
ла лїврерїа скоалелорх пхвлїче а сьвтхлпесепна-  
тхлхї пе страда Лїнскапїлорх ла Лїврарїх-едїторх  
X. Іоанїнїнх шї комп. Романов.

## ЛОГОГРИФХ.

Фїїнда та сжнт Дбтне, ка ор че отх дїн лзте  
Кх тхпї шї кх пїчїоре, кх сфолетх шї кхвжнтх; —  
De-арх фї дхпх векїте, атхчї кх алх тез пхте  
Ашї фаче де рхнїне магнадїї пре пхтжнтх!  
Еленїї шї Романїї кх тїне с'ажхтарх  
Дн крхптеле лорх лзпте, дн арцї шї месерїї; —  
Д'атхчї шї пхпх астхлї де сбртеа чеа апарх  
Нх потх сь скапх одатх тхкар п'аї меї копїї.  
Ме трагх дн патрх врхпче де лзпга апхсаре,  
Шї ка сь потх пхрчеде, маї їез п'їтх бхдх зшорх  
Перхжндх де вхтрхпчеде, сеаз шї дїн днтхмпларе  
Ачестх дїн зрпх razїмх, алх доїле пїчїорх,  
Атхчї дїн тїне есх о цїнте пхтербрх,  
Д' алх кхрхї жхгх деспотїкх кх грех вомх маї  
схпна;  
Кхчї арта шї орвїа дн тхпх велїкбх  
Нх штїх де кхтх а штерфе четхдї ш'а сьвжхга. —  
Z—O.

(Ва зрма.)

NB. Дн деслелареа Логогрїфхлї алх 2-леа  
аз пїмерїтх маї тхлдї: Савїа, Бесаравїа,  
лхсх пе шата Савїна пїчї зпхлх. Ped.